

8 - The One Who Pulled the Trigger

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Tohka

What's happening to me?

[00:10] Tohka

Where am I?

[00:13] Tohka

Where's Shido?

[00:15] Tohka

Where's Mio Takamiya?

[00:17] Tohka

Ahh, I'm sleepy...

[00:21] Tohka

No, I can't...

[00:23] Tohka

I have to...

[00:25] Tohka

I have to hurry back to Shido...

[00:31] InverseTohka

Will you sink?

[00:33] InverseTohka

Well, that works too.

[00:36] Tohka

Who's there?!

[00:38] Tohka

Who are you?!

[00:40] Inverse

My name?

[00:41] Inverse

I have none.

[00:44] Inverse

If I had to say, then I am you.

[00:49] Tohka

Me?

[00:51] Tohka

What on earth is going on here?

[00:54] Tohka

Is this a dream?

[00:56] Inverse

That's not correct,
but it's not far off either.

[01:00] Inverse

The only difference is we're inside
that woman, not your head.

[01:05] Tohka

That woman?

[01:07] Tohka

You mean Mio Takamiya?

[01:10] Tohka

Where's everyone else?!

[01:12] Tohka

If I'm here, then shouldn't
everyone else be here, too?

[01:16] Inverse

You're the only one alive in here.

[01:19] Inverse

All the others died as humans
when that woman stole their Sephirah.

[01:32] Tohka

Wait.

[01:33] Tohka

Died as humans?

[01:34] Tohka

What do you mean?

[01:36] Tohka

I know Origami and Kotori used to be human,

[01:39] Tohka

but Yoshino, Kaguya, Yuzuru,
and Natsumi are pure spirits like me, right?

[01:44] Inverse

No.

[01:46] Inverse

Aside from that woman,
all those known as Spirits

[01:49] Inverse

are just humans
who that woman granted Sephirah.

[01:54] Inverse

All of those you named just now

[01:56] Inverse

simply lost their memories
of when they were human.

[02:00] Tohka

Wha?!

[02:00] Tohka

All the Spirits used to be human?

[02:05] Tohka

No, I remember Nia
saying something like that, too...

[02:09] Tohka

But if that is true,

[02:12] Tohka

then why am I alive?

[02:14] Tohka

If I was a human too,

[02:16] Tohka

then I should've died as a human when my
Sephirah was stolen, just like the others!

[02:23] Inverse

I'll tell you.

[02:25] Inverse

That's because...

[04:03] Inverse

What I've just told you
is everything I understand.

[04:10] Inverse

Hmm?

[04:12] Inverse

I thought you would be confused,

[04:14] Inverse

but you've absorbed that surprisingly fast.

[04:17] Tohka

Yes.

[04:18] Tohka

No, I am confused.

[04:21] Tohka

But if what you say is true,

[04:23] Tohka

then right now I'm grateful for that.

[04:26] Inverse

Oh?

[04:28] Tohka

I'm still here and alive.

[04:30] Tohka

And if I'm alive,

[04:33] Tohka

then I can still fight back.

[04:34] Inverse

Your enemy is our mother.

[04:36] Inverse

Even if you are able to fight,

you're no match for her.

[04:40] Inverse

The most you can do is buy
a few minutes of time at best.

[04:43] Inverse

Then she'll eliminate you without
leaving a trace of consciousness.

[04:48] Tohka

I don't care.

[04:49] Tohka

If I buy a few minutes,
then Shido might be able to escape.

[04:53] Tohka

He might be able to think of some way
to break free of this situation.

[04:57] Tohka

That's enough hope to risk my life for.

[05:02] Inverse

Oh?

[05:04] Inverse

Though if you die,

[05:07] Inverse

then that means I will perish as well.

[05:11] Inverse

Since I am you.

[05:13] Tohka

I-Is that true?

[05:15] Tohka

Well, hmm...

[05:18] Tohka

Sorry.

[05:20] Tohka

But you want me to fight too, don't you?

[05:25] Inverse

Oh?

[05:26] Inverse

Why do you think that?

[05:27] Tohka

Because you called out to me, didn't you?

[05:36] Inverse

True!

[05:37] Inverse

Yes, that's true.

[05:44] Inverse

Then you should go, me.

[05:47] Inverse

Go fight to your heart's content.

[05:49] Tohka

Yes. Thank you, me.

[06:05] Shido

Everyone's dead?

[06:08] Shido

No way...

[06:19] Mio

Shin...

[06:20] Mio

I'm sorry.

[06:22] Mio

I never wanted to make you sad,

[06:27] Mio

but it'll be all right.

[06:30] Mio

Those memories will be gone soon enough.

[06:33] Mio

This sin is mine to bear alone.

[06:35] Mio

So there's no need to blame yourself, Shin.

[06:40] Shido

I...

[06:42] Mio

We'll redo everything, starting from
that day you were shot in front of me.

[06:49] Shido

Redo everything?

[06:52] Shido

Forgetting everything?

[06:54] Mio

Yes.

[06:56] Mio

As Shinji Takamiya.

[07:08] Tohka

Shido!

[07:15] Tohka

Shido!

[07:16] Tohka

You're safe?!

[07:18] Shido

Tohka?!

[07:21] Tohka

Nothing is over yet!

[07:23] Tohka

Now, stand up, Shido!

[07:27] Shido

Tohka!

[07:29] Shido

Tohka!

[07:31] Shido

I'm sorry, Tohka...

[07:32] Shido

I...

[07:34] Shido

For a moment, I nearly gave up...

[07:35] Tohka

What are you saying?!

[07:37] Tohka

Shido, you're still alive right now
because you didn't lose hope!

[07:41] Tohka

Could there be any better result than that?!

[07:45] Shido

Thank you, Tohka.

[07:47] Shido

Honestly, you keep saving me, Tohka.

[07:51] Tohka

I'm always relying on you too, Shido.

[07:54] Tohka

Even now, I was able to return because of you.

[07:57] Tohka

I'm able to stand before Mio because of you!

[08:01] Shido

Tohka...

[08:04] Shido

Yeah!

[08:05] Mio

I see.

[08:06] Mio

So it was you, Tohka.

[08:09] Mio

Of course it is.

[08:11] Mio

I was always sure that if
any would stand against me,

[08:14] Mio

then it would be you.

[08:19] Mio

I divided my power into ten Sephirah

[08:22] Mio

and granted them to humans to create Spirits.

[08:26] Mio

Though for some reason,

[08:29] Mio

one of those ten Sephirah
sprouted its own consciousness.

[08:33] Mio

Almost like the moment I was born, too.

[08:38] Mio

Shin, you've realized it too, haven't you?

[08:42] Mio

The difference between Tohka
and the other Spirits.

[08:45] Mio

The one thing the other Spirits had
that Tohka didn't have.

[08:52] Shido

A name.

[08:53] Mio

Yes.

[08:55] Mio

All the Spirits used to be human.

[08:59] Mio

That's why they possessed
a name from the start.

[09:02] Mio

However, Tohka was different.

[09:05] Mio

Only Tohka and I were.

[09:08] Tohka

I had my share of confusion.

[09:09] Tohka

I had agonized over my lack of a name, too.

[09:13] Tohka

Though right now I'm grateful for that.

[09:17] Tohka

I was able to have you grant me my name
because I didn't have one of my own.

[09:23] Tohka

And I'm able to stand in front of you now
because I was never human!

[09:31] Mio

This is throwing off my plans a bit,
but well, that's fine.

[09:35] Mio

The result will still be the same.

[10:05] Tohka

I did it, Shido!

[10:07] Tohka

My attack went through!

[10:08] Shido

Yeah.

[10:10] Shido

Wait, it doesn't look like
it damaged her at all...

[10:13] Tohka

What are you saying?!

[10:14] Tohka

Until just now Halvanhelv didn't
even leave a scratch on her!

[10:18] Mio

I see.

[10:20] Mio

This seems a little troublesome.

[10:23] Mio

My apologies, Tohka.

[10:25] Mio

I'll take you seriously now.

[10:27] Mio

I'll use my full might to steal Shin from you.

[10:31] Tohka

I won't let you!

[10:33] Tohka

Shido is mine!

[10:35] Shido

Huh?

[10:41] Mio

I see, so this...

[10:49] Mio

I guess you stole a portion of my power
and the other Spirits' power

[10:53] Mio

when you escaped from within me.

[10:56] Mio

That's how you're able to use such power.

[11:04] Tohka

What?!

[11:05] Mio

You are the only Pure Spirit
in existence aside from myself.

[11:10] Mio

It means you're something like my counterpart.

[11:13] Mio

So perhaps it's only natural that
you can do the same things I can.

[11:18] Shido

Tohka!

[11:19] Shido

I'll lend you power!

[11:50] Mio

Yes, despair really doesn't suit you.

[11:56] Shido

Tohka!

[11:58] Tohka

Sandalphon!

[12:01] Mio

Halvanhelv, huh?

[12:03] Mio

Ein Sof Ohr, Hennet.

[12:06] Tohka

Leitribish!

[13:04] Mio

Well done, Tohka.

[13:08] Mio

I'll have to respond to your noble feelings and emotions.

[13:19] Mio

Ein.

[13:35] Shido

Tohka?

[13:38] Mio

Tohka is no more.

[13:40] Shido

Huh?

[13:42] Mio

Ein, the Angel of nothingness,

[13:43] Mio

ignores all logic and eliminates everything.

[13:49] Mio

Tohka is no more.

[13:51] Mio

She doesn't exist in this world.

[13:55] Mio

I had no intention of using this Angel,

[13:59] Mio

since it erases the Spirit Power that Tohka possessed along with her, but...

[14:03] Mio

I had no choice if I wanted to be certain I put her down.

[14:08] Mio

On the other hand, that also means Tohka was pressuring me that badly.

[14:14] Mio

So please give Tohka your praise.

[14:16] Mio

Her feelings toward you were enough
for her to surpass her limits.

[14:22] Mio

Now, Shin,

[14:24] Mio

there truly are no others left to interfere.

[14:27] Mio

The power I have now is plenty
to give you a body that never dies.

[14:33] Mio

All that's left is restoring to you
to Shin completely.

[14:40] Shido

Metatron!

[14:46] Shido

Camael!

[14:49] Shido

Zadkiel!

[14:56] Shido

Gabriel!

[14:57] Shido

Raphael!

[15:01] Shido

Haniel!

[15:09] Shido

Michael!

[15:14] Mio

It's no use.

[15:19] Shido

What's this?!

[15:20] Mio

I'm sorry.

[15:22] Mio

It's just difficult
when you fly around so much.

[15:25] Mio

Now, Shin.

[15:34] Mio

What?

[15:40] Kurumi

It would seem I've made it in time.

[15:43] Kurumi

Shido, well done staying alive for me.

[15:47] Shido

Kurumi?!

[15:48] Shido

What's going on?

[15:50] Shido

I thought you were killed by Mio.

[15:52] Kurumi

My apologies, Shido.

[15:56] Kurumi

Honestly, I wanted to come racing to your side sooner,

[16:00] Kurumi

but it was quite the first for me,

[16:02] Kurumi

so I couldn't get the feeling down right.

[16:06] Shido

Huh?

[16:07] Shido

What are you talking about?

[16:09] Mio

Yod Aleph, huh?

[16:11] Kurumi

You're correct.

[16:13] Kurumi

It's my eleventh bullet, one that sends the target into the future.

[16:19] Kurumi

I'm a clone of Kurumi Tokisaki

[16:21] Kurumi

sent into the future from roughly an hour ago using Yod Aleph.

[16:29] Kurumi

Zaphkiel!

[16:40] Kurumi

Yes, yes, I've been entrusted with this future.

[16:48] Kurumi

I have been sent here to kill you as your final assassin.

[16:55] Mio

Are you being serious?

[16:58] Mio

Do you think a mere clone can defeat me?

[17:01] Kurumi

I can exist for as long as the Spirit Power imbued in Yod Aleph lasts.

[17:07] Kurumi

That's plenty of time to kill you!

[17:18] Shido

Kurumi! What are you?!

[17:20] Kurumi

I just told you, did I not?

[17:23] Kurumi

I came to defeat Mio.

[17:26] Kurumi

Oh, and one other thing.

[17:29] Kurumi

I don't think I was able to forget
how your kiss felt, Shido.

[17:37] Shido

Kurumi!

[17:55] Shido

Kurumi!

[17:57] Kurumi

What a shame.

[17:59] Kurumi

I wasn't enough.

[18:17] Mio

Now everything is taken care of.

[18:20] Mio

I applaud all of your feelings.

[18:22] Mio

However, all of your resistance was futile.

[18:26] Shido

Futile?

[18:28] Shido

It wasn't futile.

[18:30] Shido

Thanks to everyone...

[18:33] Shido

and thanks to Tohka fighting for me,
Kurumi made it in time.

[18:36] Shido

And Kurumi made me realize it.

[18:41] Shido

Origami, Nia, Yoshino, Kotori, Mukuro,

[18:47] Shido

Natsumi, Kaguya, Yuzuru, Miku, and Tohka...

[18:54] Shido

None of their Angels
were able to work against you.

[18:57] Shido

But I still have the power of one Angel left.

[19:02] Shido

The power of an Angel
I've never once used before.

[19:06] Shido

Kurumi sent her clone into the future

to make me realize that!

[19:17] Shido

Zaphkiel!

[19:20] Shido

Vav!

[19:48] Shido

But what do I do?

[19:50] Shido

What can I do to stop Mio's actions?

[19:53] Shido

At this point in time,

Mio should already be inside of Kurumi.

[19:57] Shido

If I'm not careful, she might

realize I'm trying to do something.

[20:01] Tohka

Shido?

[20:05] Tohka

What are you doing out here?

[20:08] Shido

Tohka...

[20:10] Tohka

Wha?!

[20:10] Tohka

S-Shido?!

[20:13] Shido

Tohka! Tohka!

[20:17] Tohka

Yes, it's me.

[20:20] Tohka

What's gotten into you, Shido?

[20:23] Shido

Tohka, I...!

[20:28] Shido

I had a dream.

[20:31] Tohka

A dream?

[20:32] Shido

Yeah, a bad dream.

[20:34] Shido

One where everyone was defeated
in the battle against DEM.

[20:39] Shido

I couldn't do anything.

[20:42] Shido

Even though you tried so hard for me, Tohka...

[20:45] Tohka

Shido...

[20:48] Tohka

It's all right.

[20:50] Tohka

I'm sure that won't happen.

[20:53] Shido

Tohka...

[20:57] Tohka

Shido, you saved me.

[21:00] Tohka

I'm a Spirit,

[21:01] Tohka

and instead of calling me your enemy,
you reached out to me.

[21:05] Tohka

So I promise you.

[21:06] Tohka

No matter what happens,
I'll protect you, Shido.

[21:10] Tohka

Besides, you're the man who's
confronted me and the other Spirits.

[21:15] Tohka

Like we'd let DEM defeat us now.

[21:19] Shido

I guess that's true.

[21:23] Tohka

What's the matter, Shido?

[21:25] Shido

Thank you, Tohka.

[21:26] Shido

Thanks to you, I think I see what I need to do.

[21:31] Tohka

I don't really understand,

[21:34] Tohka

but that's good then!

[21:39] Shido

Reine.

[21:41] Reine

Hmm?

[21:45] Reine

What is it, Shin?

[21:47] Shido

Reine,

[21:49] Shido

would you go on a date with me tomorrow?

[21:52] Sign

Episode 8

[21:52] Sign

The One Who Pulled the Trigger

[23:25] Sign

Episode 9 "A "Second" Date"

[23:25] Narrator

Shido has been granted one final chance.

[23:29] Narrator

But how can he conquer Reine and Mio?

[23:33] Narrator

Next time is Episode 9: A "Second" Date.

[23:37] Narrator

Return to the place in her memories once more.

Revision #1

Created 2026-02-04 23:22:14 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:22:14 UTC by whimsee